

Pályázati felhívás kiemelt művészeti célok megvalósítására határon túli magyar színházak és táncgyüttesek részére

A pályázat kiírója (támogató): Emberi Erőforrások Minisztériuma (EMMI)

A pályázat célja

Az EMMI az előadó-művészeti szervezetek támogatásáról és sajátos foglalkoztatási szabályairól szóló 2008. évi XCIX. törvény 21. § f) pontja alapján nyílt pályázatot ír ki kiemelt művészeti célok megvalósításának támogatására határon túli magyar színházak és táncgyüttesek számára.

A pályázat keretösszege, pénzügyi forrása

A pályázati keretösszeg a Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény alapján 35 000 000 Ft. A keretösszegeből 225 000 Ft a pályázat elbírálásában részt vevő szakértői testületek tiszteletdíjára fordítandó.

A pályázatok támogatására nettó **34 775 000 Ft** fordítható.

A pályázat keretösszege az EMMI 2013. évi költségvetésében a 20/5/18/2 *Határon túli kulturális feladatok támogatása* elnevezésű fejezeti kezelésű előirányzat 2. részfeladaton („Kiemelt művészeti célok - Határon túli színházak és táncgyüttesek”) rendelkezésre áll.

Az egyes altémákra fordítható nettó keretösszegek meghatározása jelen kiírás „Az egyes altémákhoz tartozó részletes kritériumok és információk, az altémák keretösszegei” fejezetében található.

A bírálatra felkért szakértői testületek a beérkezett pályázatok függvényében módosíthatnak az egyes altémákra meghatározott keretösszegeken.

A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

A finanszírozás módja: előfinanszírozás.

A pályázók köre: határon túli székhellyel rendelkező és határon túli működési területű professzionális magyar színházak és határon túli professzionális vagy az adott régió kiemelkedő jelentőségű magyar táncgyüttesei.

Nem nyújtható be pályázat azokhoz a szakmai programokhoz, amelyekhez a pályázó a 2012. évi kiemelt művészeti célú EMMI által meghirdetett pályázaton támogatást nyert.

Nem részesülhet támogatásban az a pályázó, amely a korábbi év(ek)ben az EMMI illetve jogelődjei és a Nemzeti Kulturális Alap (NKA) által nyújtott, lejárt határidejű támogatással nem számolt el, azt nem a célnak megfelelően használta fel, illetve az elszámolást a támogató egyéb tartalmi, formai problémák, hiányosságok miatt nem fogadta el.

A megvalósítás időszaka: 2013. június 1. – 2014. május 15.

A felhasználás (a megvalósult tevékenységéhez kapcsolódó, a támogatás terhére elszámolható költségek *teljesítésének*) időszaka: 2013. június 1. – 2014. május 31.

A pályázat benyújtásának határideje

A pályázatok postára adásának határideje: a pályázati kiírásnak az NKA portálján történő megjelenésétől számított 30. naptári nap, a jelen pályázati felhívás esetében **2013. május 16.**

A pályázat bebonnyolítója: Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága (a továbbiakban: NKAI)

Nevezési díj, saját forrás

A pályázat benyújtásához nevezési díjat nem kell fizetni.

A támogatás igényléséhez saját forrás igazolása nem szükséges.

A pályázat tartalmi elemei

1. Pályázati adatlap

Az adatlap letölthető az NKA portáljának nyitó oldalán (www.nka.hu), a jobboldali sávban elhelyezett „EMMI Fejezeti kezelésű pályáztatás” menüpont alatt, az *aktuális pályázati felhívások* almenüpontból.

2. A pályázati adatlaphoz kötelezően csatolandó mellékletek

2.a) Költségkalkuláció (a Pályázati adatlap 1. számú melléklete; több cél esetén, az adott altémánál leírtak szerint több darab).

2.b) Jogi dokumentáció (a Pályázati adatlap Kitöltési útmutatója szerint) – *a jogi dokumentáció hiánypótlására nincs lehetőség!*

Amennyiben a pályázó táncművészeti szervezet a „Pályázati felhívás kiemelt művészeti célok megvalósításának támogatására előadó-művészeti szervezetek részére” című pályázaton is nyújt be pályázatot, úgy az eredeti jogi dokumentációt elegendő egy pályázati csomagban benyújtani (a másik benyújtott csomagba elegendő másolatot csatolni azzal, hogy a másolaton fel kell tüntetni, hogy az eredeti dokumentáció hol található).

2.c) Az adott altémánál felsorolt, kötelezően benyújtandó szakmai anyagok

2.d) Szakmai beszámoló az előző évi tevékenységről (maximum 5 oldal terjedelemben)

A pályázat benyújtásának módja

A teljes pályázati anyagot (azaz: pályázati adatlap, költségkalkuláció, jogi dokumentumok, az adott altémánál felsorolt, kötelezően benyújtandó szakmai anyagok és szakmai beszámoló az előző évi tevékenységről) az alábbiak szerint kérjük feladni:

- **KÉT nyomtatott (egy eredeti és egy másolati) példányban, kizárólag postai úton, egyetlen küldeményben, az eredeti példányt megkülönböztetett jelzéssel ellátva**

TOVÁBBÁ a küldeménynek tartalmaznia kell

- **CD-re vagy DVD-re kiírva, három példányban a teljes pályázati anyagot mellékletekkel együtt (a CD/DVD-kre rá kell írni a pályázó nevét).**

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a „Kitöltési útmutató”-ban a **Jogi dokumentáció** címszó alatt felsorolt – a pályázóra vonatkozó – dokumentumok **hiánypótlására nincs lehetőség!**

Hiányosan vagy nem az előírás szerint benyújtott jogi dokumentáció esetén a pályázat formailag érvénytelennek minősül, azt a szakértői testület szakmai bírálat nélkül érvényteleníti!

Az NKA internetes regisztrációja során korábban benyújtott jogi dokumentációt az NKAI-nak jelen EMMI-pályázat esetében nem áll módjában elfogadni.

A pályázat benyújtásának helye:

Postacím: Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága – FEPO

H - 1388 Budapest, Pf. 82.

vagy nagyobb csomag esetén a postai cím: 1085 Budapest, Gyulai Pál u. 13.

A borítékra és a pályázati adatlapra is kérjük ráírni a pályázat rövid címét és az altéma számát, *például: „Kiemelt művészeti célok határon túli – 1. altéma”*

A pályázat elbírálásának határideje

Az emberi erőforrások minisztere nevében eljárva a kultúráért felelős államtitkár mint döntéshozó a pályázatok benyújtási határidejét követően, legkésőbb 65 napon belül hozza meg döntését.

A pályázat formai és tartalmi elbírálásának módja

Az NKAI a pályázatok befogadását követően, szükség szerint – e-mailben – hiánypótlásra hívhatja fel a pályázót. A hiánypótlás benyújtására a felszólítás megküldését követő **5 naptári napon belül** van lehetőség. A határidő lejártával nincs mód a hiánypótlás teljesítésére. (A pályázónak olyan értesítési e-mail címet kell megadnia, amelyet naponta ellenőriz.)

A beérkezett (és szükség esetén hiánypótlással kiegészített) pályázat formai ellenőrzését az NKAI végzi.

Az NKAI az általa formailag érvénytelenítésre javasolt pályázatot az érintett szakértői testületnek tájékoztatással megküldi.

Formailag nem megfelelő pályázatnak tekintendő

- a határidő után benyújtott
- az adatlap nélkül érkezett
- a hiányosan / pontatlanul kitöltött
- a kötelezően csatolandó mellékletek nélkül benyújtott
- a kötelezően csatolandó mellékleteket hiányosan / pontatlanul benyújtott

pályázat.

A beérkezett pályázatokról szóló döntései megalapozásához a kultúráért felelős miniszter nevében eljárva a kultúráért felelős államtitkár az érintett előadó-művészeti bizottság javaslata figyelembevételével – altémánként – szakértői testületet kér fel.

A döntésekre a szakértői testület előterjesztése alapján az érintett előadó-művészeti bizottságok tesznek javaslatot.

A pályázatok bírálatára vonatkozó eljárás

A szakértői testület a pályázatokat a testület munkájára vonatkozó *Működési szabályzat* szerint és saját szakmai tapasztalata, szakmai tanácsadók beszámolóit, személyes konzultációk, videó dokumentációk és az adatlapon szereplő információk alapján bírálja el.

A szakértői testület dönt a formailag érvénytelennek javasolt pályázatról. A formailag érvénytelennek minősített pályázatot a testület szakmailag nem értékeli.

A szakértői testület a bírálat során vizsgálja a költségkalkulációban igényelt jogcímek szakmai megalapozottságát is.

A szakértői testület a döntési előterjesztést pontozásos értékelés alapján határozza meg. A szakértői testületi ülésen a szakmai vita alapját – a szakértői testület tagjai által pályázatonként kitöltött értékelőlapok összesítését követően kialakult – rangsor képezi. A

szakértői testület az ülésen szavazással dönt a támogathatósághoz szükséges, minimálisan elérendő pontszámról, a végleges rangsorról és összpontszámokról, valamint a pályázatokra vonatkozó konkrét támogatási összeg-javaslatról.

A szakértői testület a döntési előterjesztést indokolással látja el.

A szakértői testület a pályázaton forráshiány miatt nem támogatott, de szakmailag megfelelő (a támogathatósághoz szükséges, minimálisan elérendő pontszámot teljesítő) pályázatok támogatási összeg-javaslatát, az összpontszámok alapján kialakult sorrendjét – altémánként – is meghatározhatja.

A pályázat elbírálása során a szakértői testületek az alábbi szempontokat veszik figyelembe:

1. a program szakmai minősége és értéke
2. a szakmai program megvalósíthatósága
3. a szakmai program és igényelt összeg realitása, összhangja
4. a program várható hatása
5. a költségvetés realitása

Közzététel

A pályázat kiírója a döntést követően a www.nka.hu és a www.kormany.hu oldalon nyilvánosságra hozza

1. a nyertes pályázók nevét, székhelyét
2. a támogatás célját
3. az elért összpontszámot
4. a támogathatósághoz szükséges, minimálisan elérendő pontszámot
5. a megítélt támogatási összeget
6. a forráshiány miatt elutasított pályázók megjelölését, sorrendjét, a jogszabályban rögzített szabályok szerint esetlegesen adható támogatási összegét
7. indokolást

Értesítés

A pályázót a döntés meghozatalát követő tizenöt napon belül az NKAI írásban értesíti az eredményről.

Jogorvoslat

A pályázati döntéssel szemben a pályázó a támogatási döntésről szóló értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül az EMMI Művészeti Főosztályára nyújthat be kifogást. A kifogást a tárca harminc napon belül kivizsgálja. Az eredményről a tárca a kifogástevőt írásban értesíti.

Szerződéskötés

A támogatási szerződés (szerződés) megkötésének feltétele, hogy a nyertes pályázó (kedvezményezett) a szerződés megkötéséhez előírt jogszabályi feltételeknek megfeleljen. A pályázati adatlap tartalmazza azokat a nyilatkozatokat, amelyeket az Ávr. 72. §. (1)-(2) bekezdése a szerződés megkötéséhez kötelezően előír. Az Ávr. 76. §-a részletesen tartalmazza azokat a feltételeket, amely esetekben nem köthető szerződés.

A támogatás folyósítása

A támogatás folyósítása, részletekben, ütemezetten történik, kivéve, ha a támogatási szerződés megkötésének napja és a költségvetési támogatás felhasználására rendelkezésre álló véghatáridő közötti időtartam nem haladja meg a 3 hónapot.

Részletekben, ütemezetten történő folyósítás esetén az egyes ütemek között a már folyósított költségvetési támogatásrész felhasználásáról történő pénzügyi részelszámolás kötelező, és annak elfogadása a további költségvetési támogatásrész folyósításának feltétele.

A támogatás első részletének folyósítására a szerződés mindkét fél általi aláírását követően, a szerződésben meghatározott időpontban és feltételek szerint kerül sor.

A szerződéskötés időpontjában folyamatban lévő vagy megvalósítás előtt álló programok esetén a támogatás előfinanszírozással, a már megvalósult programok esetén utófinanszírozással kerül kifizetésre.

A támogatás elszámolása és ellenőrzése

A kedvezményezett az elnyert támogatást csak a támogatási szerződésben rögzített célra fordíthatja, és köteles a támogatás felhasználásáról a szerződés és a gazdálkodására vonatkozó előírások szerint számot adni.

A szakmai beszámolóban ismertetni kell a támogatás felhasználásnak, valamint a támogatott tevékenység megvalósításának szakmai vonatkozásait és tapasztalatait, ki kell térni a megvalósulás körülményeire, valamint elemezni kell a megvalósítás szakmai eredményességét és hozadékát, konkrét eredményeit (eredménytelenség esetén annak okait).

Beküldendő a produkcióról készült DVD-felvétel vagy részletek, ennek hiányban minimum 10 db fotó, továbbá a vendégjátékról megjelent sajtóanyagok.

Be kell számolni a lejátszott előadások számáról, előadásonkénti nézőszámáról, az előadások helyszíneiről, a részletes szereposztásról.

Beküldendő a vendégjátékon részt vett, színpadra lépő művészek névsorát, továbbá a produkció előadásában részt vevő további munkatársak névsorát (a produkcióban ellátott feladat konkrét megnevezésével) tartalmazó táblázat.

A pénzügyi elszámolásnak tartalmazni kell a támogatási szerződésben rögzített költségkalkuláció alapján benyújtott:

1. a kedvezményezett nevére szóló, eredeti érvénytelenített bizonylatokról készített hitelesített másolatokat (számla, pénztárbizonylat, banki terhelési értesítő, szerződés, teljesítésigazolás stb.). A Kedvezményezett – a fénymásolás előtt - a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: „elszámolva a pályázatszámú támogatási szerződéshez”.
2. a százezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésének vagy szolgáltatás megrendelésének írásos dokumentumát. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Amennyiben a kedvezményezett az elszámolás során a fenti értékhatár feletti árubeszerzés és szolgáltatásnyújtás írásos dokumentumait nem csatolja, az elszámolás során az értékhatár feletti számlák/bizonylatok nem vehetők figyelembe.
3. a megbízási díjak, tiszteletdíjak számlázott szellemi tevékenység szerződéseinek másolatát, értékhatártól függetlenül.

Tiszteletdíj elszámolásánál az eredeti számlára a produkció címének a felvezetése is kötelező. Idegen nyelven kiállított bizonylatok, szerződések esetén a tartalom fordítása szükséges.

Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén az „Elszámoló lap”-on a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamon forintba átszámítva is fel kell tüntetni.

A fent említett eredeti számlák, okiratok szükség esetén bekérhetők, vagy a helyszínen ellenőrizhetők.

Nem számolhatók el

- a) a pályázati céllal össze nem függő kiadások,
- b) más pályázati forrásból finanszírozott kiadások,
- c) az előadó-művészeti szervezet – amennyiben a nyilvántartásba vételi eljárásban megjelölt előadó-művészeti tevékenységen mint alap/fő tevékenységen kívül más tevékenységet is folytat – központi irányítása általános költségeinek a számviteli politikában meghatározott módon arányosított, nem előadó-művészeti tevékenységre jutó hányada,
- d) a nem előadó-művészeti tevékenységek kiadásai,
- e) ingatlanon végzett felújítás, beruházás költségei, ingatlanon elszámolt értékcsökkenés,
- f) visszaigényelhető vagy nem a kedvezményezettet terhelő adók,
- g) társasági adó, helyi adó, vámköltség, illeték, különadó,
- h) bírság, kötbér, perköltség, hatósági díjak,
- i) banki kezelési költségek, banki műveletek költsége, kamattartozás kiegyenlítése, hitel, egyéb pénzügyi műveletek költségei,
- j) árfolyamveszteségek, árfolyamkockázat-biztosítással kapcsolatban felmerült költségek,
- k) társasági részesedések (üzletrész, részvény) vásárlásával összefüggő költségek,
- l) föld-, telek-, ingatlanvásárlás költségei,
- m) természetbeni hozzájárulások (ideértve a reprezentáció költségeit is).

A pályázattal kapcsolatban felvilágosítást nyújt:

szakmai kérdésekben az EMMI Művészeti Főosztályán:

- Tarda Orsolya előadó-művészeti és pályázati referens a (00-36-1) 795-46-53-as telefonszámon

a pályázati adatlap és a költségkalkuláció kitöltésével kapcsolatban az NKA Igazgatóságán:

- Kovács Krisztina osztályvezető a (00-36-1) 327-4380-as telefonszámon vagy az krisztina.kovacs@nka.hu e-mail címen.

A pályázattal kapcsolatos további fontos információk a Pályázati tájékoztatóban olvashatóak (www.nka.hu – EMMI Fejezeti kezelésű pályáztatás – Pályázati tájékoztató menüpont alatt).

Felhívjuk továbbá pályázóink figyelmét, hogy az Ávr. több helyen érinti a pályáztatás eljárási rendjét, többek között:

- a 67. § (1) bekezdés e) pontja alapján a benyújtott pályázatnak tartalmaznia kell:
a költségvetési támogatásból megvalósítani tervezett tevékenységek, feladatok, beszerzések ismertetését, azok tervezett hatásait, összefüggéseit a pályázati felhívásban megjelölt pályázati céllal, valamint az ezekhez kapcsolódó részletes költségtervet.
- a 83. § (4) bekezdés alapján, ha a támogatott tevékenység összköltsége csökken a tervezetthez képest, a költségvetési támogatás összegét az összköltség csökkenésének arányában csökkenteni kell, több forrás esetén az eredeti arányoknak megfelelően.

A pályázat altémái:

1. Határon túli professzionális magyar színházak támogatása
2. Határon túli professzionális vagy az adott régió kiemelkedő jelentőségű magyar táncegyütteseinek támogatása

Az egyes altémákhoz tartozó részletes kritériumok és információk, az altémák keretösszegei

1. altéma

Határon túli professzionális magyar színházak támogatása

Támogatásra fordítható keretösszeg: 29 850 000 Ft

A pályázaton elnyerhető támogatás pályázatonként **maximum 3 000 000 Ft.**

A pályázók köre: határon túli professzionális magyar színházak

Az altéma pályázati célja: a határon túli professzionális magyar színházak magyarországi jelenlétének erősítése vendégjátékok megvalósításának támogatásával.

Igényelhető költségjogcímek:

alkotó, közreműködő, előadó művészek

1. tiszteletdíjára, napidíjára
2. szállásköltségére
3. útiköltségére

továbbá

4. szállításra
5. jogdíjra
6. fogyókellékre.

A pályázathoz kötelezően benyújtandó szakmai anyagok:

- a produkció szerzőjét, címét, a Magyarországon tartandó előadás(ok) tervezett időpontját és számát, a részletes szereposztást az alkotók – rendező, tervezők, koreográfus, zeneszerző stb. – névsorával, a premier (tervezett) időpontját és helyszínét, a pályázat benyújtásáig lejátszott előadások számát és a szinopszist tartalmazó leírás
- tájékoztató a vendégjáték által elért közönségről és a további együttműködések lehetőségeiről

- az utazók névsorának és feladatkörének listája produkciónként
- a fogadó fél hivatalos felkérése.

Egy pályázó egy pályázatot nyújthat be, melyben több utazást is megjelölhet. Több utazás esetén utazásonként kell költségkalkulációt kitölteni (részköltségkalkuláció), továbbá be kell nyújtani a részköltségkalkulációk összesítését is külön költségkalkulációs lapon (összesített költségkalkuláció). Amennyiben egy utazás során több produkciót kíván bemutatni a pályázó, úgy a részköltségkalkuláció(ko)n produkciókra lebontva kell szerepeltetni a produkciónként meghatározható költségeket.

A pályázat bírálatában részt vevő szakértői testület tagjai az 1.1 altémában:

Kulcsár Edit, Seress Zoltán, Szebeni Zsuzsa

2. altéma

Határon túli professzionális vagy az adott régió kiemelkedő jelentőségű magyar táncgyűtteseinek támogatása

Támogatásra fordítható keretösszeg: 4 925 000 Ft

A pályázaton elnyerhető támogatás pályázatonként **maximum 1 000 000 Ft.**

A pályázók köre: határon túli professzionális vagy az adott régió kiemelkedő jelentőségű magyar táncgyűttesei.

Az altéma pályázati célja: a határon túli professzionális vagy az adott régió kiemelkedő jelentőségű magyar táncgyűtteseinek magyarországi jelenlétének erősítése vendégjátékok megvalósításának támogatásával.

Igényelhető költségjogcímek:

alkotó, közreműködő, előadó művészek

1. tiszteletdíjára, napidíjára
2. szállásköltségére
3. útiköltségére, továbbá
4. szállításra
5. jogdíjra
6. fogyókellékre.

A pályázathoz kötelezően benyújtandó szakmai anyagok:

- a produkció szerzőjét, címét, a Magyarországon tartandó előadás(ok) tervezett időpontját és számát, a részletes szereposztást az alkotók – rendező, tervezők,

koreográfus stb. – névsorával, a premier (tervezett) időpontját és helyszínét, a pályázat benyújtásáig lejátszott előadások számát és a szinopszist tartalmazó leírás

- tájékoztató a vendégjáték által elért közönségről és a további együttműködések lehetőségeiről
- az utazók névsorának és feladatkörének listája produkciónként
- a fogadó fél hivatalos felkérése.

Egy pályázó egy pályázatot nyújthat be, melyben több utazást is megjelölhet. Több utazás esetén utazásonként kell költségkalkulációt kitölteni (rész költségkalkuláció), továbbá be kell nyújtani a rész költségkalkulációk összesítését is külön költségkalkulációs lapon (összesített költségkalkuláció). Amennyiben egy utazás során több produkciót kíván bemutatni a pályázó, úgy a rész költségkalkuláció(ko)n produkciókra lebontva kell szerepeltetni a produkciónként meghatározható költségeket.

A pályázat bírálatában részt vevő szakértői testület tagjai az alábbiakban:

Farkas Zoltán „Batyu”, Juhász Zsolt, Kelemen László

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 4/2013. (I. 31.) EMMI utasítás alapján

az emberi erőforrások minisztere nevében eljárva:

Halász János
kultúráért felelős államtitkár s. k.